WASSER
VERSORGUNG
KRUMMENAU

Jahresbericht 2020
Jahresrechnung 2020
Budget 2021

E i n l a d u n g

zur virtuellen

Korporationsversammlung

Urnenabstimmung

30. Mai 2021

Inhalt

Jahresbericht des Präsidenten	1
Bauliche Tätigkeiten	1
Projekt	2/3
Elektronische Wasseruhr Kamstrup	4
Personelles	4
Bilanz	5
Erfolgsrechnung 1	6
Erfolgsrechnung 2	7
Erfolgsrechnung 3	8
Investitionsrechnung	9
Anhang für Jahresrechnung 2020 der Wasserversorgung Krummenau	10-13
Bericht Rechnung 2020, Budget 2021 und Finanzplan 2022 -2024	14/15
Woher kommt unser Wasser?	16
Untersuchungsbericht von der AVSV	17/18
Härtegrad	19
Wasserqualität	19/20
Was kostet Sie das Wasser?	21
Organigramm des Verwaltungsrates	23
Wichtige Telefonnummern	23
Bericht der GPK	24
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	25

Aufnahmen Fotos:

Titelblatt	Brandholzbrücke Marlis Menzi (Fotoaufnahme)
Seite 2	Marlis Menzi (Drohnenaufnahme)
Seite 3	Marlis Menzi (Drohnenaufnahme)
Seite 4	Wasserversorgung Krummenau
Seite 16	Wasserversorgung Krummenau
Rückseite	Marlis Menzi (Drohnenaufnahme)

Jahresbericht 2020 des Präsidenten

Es ist immer wieder spannend, das vergangene Jahr Revue passieren zu lassen und zu versuchen, die Geschehnisse auf Papier zu bringen, damit Sie liebe Wasserbezüger/innen erfahren, was es braucht um beim Öffnen des Wasserhahns sauberes Trinkwasser 365 Tage und rund um die Uhr zu erhalten.

Das vergangene Jahr 2020 hatte es in sich und hat uns alle in jeder Hinsicht aus der Routine aufgeschreckt. Vieles ist nicht wie es einmal war, aber Trinkwasser ist immer noch in bester Qualität vorhanden.

Doch der Reihe nach:

Erstmals seit Bestehen der Wasserversorgung Krummenau können wir die ordentliche Korporationsversammlung wegen den Corona Vorschriften nicht durchführen.
Wir sind gezwungen, Jahresrechnung 2020, Budget 2021 und Bericht der Geschäftsprüfungskommision per Brief oder an der Urne am 30. Mai 2021 abstimmen zu lassen.

Über das Vorgehen der Brief- oder Urnenabstimmung werden Sie mit den Stimmunterlagen orientiert.

Verteilt über das Jahr 2020 hat der Verwaltungsrat der Wasserversorgung Krummenau trotz erschwerten Bedingungen in 8 Sitzungen die verschiedensten Geschäfte behandelt.

Bauliche Tätigkeit

Die Strassenverbreitung bei der Sägerei Gieselbach (vis-à-vis Palais Extra) konnte erfolgreich abgeschlossen werden.

Im Gebiet Horben musste wegen einer Haussanierung mit Doppelgaragenanbau die Hauptwasserleitung umgelegt werden.

Für das neue Gerätegebäude, erstellt durch die SOB bei der Haltestelle Krummenau, wurde der alte Wasseranschluss vom abgebrochenen Bahnhof neu verlegt.

Abgesehen von kleineren Wasserlecks und einem umgefahrenen Hydrant in Krümmenswil waren wir letztes Jahr von grösseren Schäden verschont worden.

Strassenverbreitung bei der Sägerei Gieslbach

Projekte

Seit längerer Zeit sind im Quartier Kammern immer wieder Probleme mit den Wasser- und Elektroanschlüsse zu den verschiedenen Liegenschaften zu vermelden.

Um diese Unzulänglichkeiten zu eliminieren wird mit der SAK der Wasser-versorgung Krummenau ein gemeinsames Projekt ausgearbeitet, um zukünftig eine optimierte Wasser-und Elektroversorgung inkl. Glasfaserverbindung zu garantieren. Wir rechnen mit Kosten für die Wasserleitung von ca. CHF 25000. Das Projekt wird demnächst den Liegenschaftsbesitzern zur Stellungnahme vorgestellt.

Quartier Kammern

Im Gebiet Egg, Krummenau müssen vier Bauplätze mit einer Hauptwasser- und Elektroleitung erschlossen werden. Beides wird durch die SAK und Wasserversorgung Krummenau gemeinsam erstellt.
Es resultieren für uns Gestehungskosten von rund CHF 30000. Diese Kosten werden wir durch Einnahmen von Anschlusstaxen grösstenteils decken können. Zwei Bauplätze werden demnächst mit je einem Einfamilienhaus bebaut.

Bekanntlich ist unser Hauptlieferant des Rohwassers das Quellgebiet Näppis. Wie schon früher erwähnt, ist diese Gebiet nicht ohne Probleme, und wir sind immer noch am Abklären - leider hinter dem Zeitplan - wie können die jetzigen Schutzzonen optimiert und allen Bedürfnissen gerecht werden. Die Kosten für die Überarbeitung des Quellgebietes Näppis schätzen wir auf CHF 12000. Nur eines ist klar: **Trinkwasser hat oberste Priorität!**

Ein weiteres ungelöstes Projekt besteht mit der Quelle Aesch. Diese Quelle liegt auch in einem Gebiet, das landwirtschaftlich genutzt wird und die Schutzzonen sind erst provisorisch und sorgen für ungenügende Rechtssicherheit, insbesonders bei einer allfälligen Bautätigkeit in diesem Gebiet. Die Kosten sind noch nicht bezifferbar.

Elektronische Wasseruhr Kamstrup

Die Installation der elektronischen Wasseruhren in unserem Versorgungsgebiet ist abgeschlossen, alle Wasseranschlüsse können nun elektronisch erfasst werden. Auch können eventuelle Lecks beim Verbraucher schnell und effizient geortet werden.
Die Erfahrungen bis jetzt sind sehr positiv.

Personelles

Unser neuer Brunnenmeister Herbert Louis hat sich bereits gut eingearbeitet und ergänzt unser Team optimal. Durch verschiedene Tätigkeiten in unserem Versorgungsgebiet hat Herbert Louis die Feuertaufe bestens bestanden.

Brunnenmeister Herbert Louis

Bilanz

Konto		01.01.2020	31.12.2020	Veränderung
	Aktiven			
10000	Kasse	0.50	0.00	0.50
10020	KK Raiffeisenbank	34 956.75	51 451.31	-16 494.56
10021	KK SG Kantonalbank	5 881.66	77.41	5 804.25
10022	KK Clientis	1 306.74	516.79	789.95
10023	Clientis KK Brandholz	1 207.15	0.00	1 207.15
10101	Debitoren / Ausstände	71 057.10	28 172.75	42 884.35
10142	Verrechnungssteuerguthaben	10.40	0.00	10.40
10700	Anteilschein Raiffeisenbank	200.00	200.00	-
10710	Raiffeisenbank Mitgliedersparkonto	765.28	765.66	-0.38
10712	Sparkonto Clientis	727.95	727.95	-
10713	Darlehen anderer Körperschaften	5 000.00	5 000.00	-
	Finanzvermögen	**121 113.53**	**86 911.87**	**34 201.66**
14031	Leitung Ebnat-Kappel	185 488.15	180 488.15	5 000.00
14032	Rübach	74 862.30	72 362.30	2 500.00
14033	Quellfassung Näppis	19 825.25	19 425.25	400.00
14037	Sanierung Brandholz	472 123.25	306 510.15	165 613.10
14038	Auf und Abfahrtsrampe Hof	55 958.90	54 858.90	1 100.00
14039	Gieselbach		82 176.80	
14041	Erneuerung Reservoir Egg	394 993.79	381 993.79	13 000.00
14061	Kamstrup Uhren	44 917.80	39 917.80	5 000.00
14062	Fotovoltaik	126 000.00	112 000.00	14 000.00
	Verwaltungsvermögen	**1 374 169.44**	**1 249 733.14**	**124 436.30**
				-
	Total Aktiven	**1 495 282.97**	**1 336 645.01**	**158 637.96**
				-
	Passiven			-
				-
20001	Verbindlichkeiten Kreditoren	-37 023.93	-101 071.55	64 047.62
20002	Verbindlichkeiten MWST		-94.05	
20031	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	-131.35	-20.80	-110.55
20641	Clientis Baukonto Darlehen, Ringleitung	-62 000.00	-26 000.00	-36 000.00
20642	Clientis Baukonto Darlehen, Rübach-Trempel	-56 000.00	-28 000.00	-28 000.00
20643	KB Festzinskredite Reservoir Egg	-490 000.00	-480 000.00	-10 000.00
20645	Landw. Kreditgenossenschaft / Darlehen	-18 000.00	-11 000.00	-7 000.00
20647	Clientis Baukonto Darlehen Brandholz	-471 036.00	-300 000.00	-171 036.00
20680	Passivierte Anschlussbeiträge	-35 147.15	-35 137.60	-9.55
29990	Eigenkapital	-325 944.54	-355 321.01	29 376.47
				-
	Total Passiven	**-1 495 282.97**	**-1 336 645.01**	**-158 637.96**

Liegenschaftsverzeichnis der Wasserversorgung Krummenau Stand 31.12.2020

	Objekt/Lage	Assek.-Nr.	Verkehrswert	Zeitwert
62 USBR	Reservoir+Wasserversorgungsgebäude Egg	61.00083	149 000.00	378 400.00
62-10089	Wasserreservoir Berg	62.03416	53 000.00	101 100.00
62-10088	Stufenpumpwerk Blomberg	62.03418	43 000.00	63 000.00
62-2278	Wasserreservoir Horben	62.03227	8 000.00	19 400.00

Erfolgsrechnung

Konto		Budget 2020	Rechnung 2020	Differenz	Budget 2021	FIPLA 2022	FIPLA 2023	FIPLA 2024
	Aufwand							
30000	Sitzungsgelder / VR-Entschädigung	25 000.00	16 955.80	-8 044.20	25 000.00	25 000.00	25 000.00	25 000.00
30010	Taggelder / Löhne (inkl. Brunnenmeister)	55 000.00	29 268.70	-25 731.30	50 000.00	50 000.00	50 000.00	50 000.00
30500	Arbeitgeber Beiträge AHV/Verwaltungskosten	5 000.00	8 345.65	3 345.65	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00
30530	Arbeitgeber Beiträge Unfallversicherung	100.00	100.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00
30900	Kurse, Weiterbildung, Verbandsbeiträge	1 500.00	190.00	-1 310.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
30990	übriger Personalaufwand Geschenke	1 000.00	409.00	-591.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
	Total Personalaufwand	**87 600.00**	**55 269.15**	**-32 330.85**	**79 600.00**	**79 600.00**	**79 600.00**	**79 600.00**
31000	Büromaterial	3 500.00	2 818.00	-682.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00
31010	Betriebs,-Verbrauchsmaterial	9 000.00	15 828.60	6 828.60	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00
31020	Drucksachen,Publikationen	5 000.00	3 576.75	-1 423.25	5 000.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
31110	Anschaffungen von Mobilien und Maschinen	2 000.00	0.00	-2 000.00	3 000.00	2 000.00	2 000.00	2 000.00
31130	Anschaffung Hardware	5 000.00	5 015.85	15.85	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31200	Stromkosten	3 500.00	3 354.40	-145.60	3 500.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00
31210	Abwasser	0.00	496.80	496.80	500.00	500.00	500.00	500.00
31300	Telefon, Porti, Bank- / Postgebühren	3 000.00	3 779.70	779.70	3 500.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
31303	Qualitätssicherung (Schutzzonen)	3 000.00	646.60	-2 353.40	2 000.00	2 000.00	2 000.00	2 000.00
31310	Planungen und Projektierungen	0.00	0.00	0.00	0.00	10 000.00	0.00	10 000.00
31320	Dienstleistungen,Honorare (Katasterplan)	4 000.00	1 388.70	-2 611.30	15 000.00	4 000.00	4 000.00	4 000.00
31330	Hosting	1 000.00	1 190.48	190.48	1 300.00	1 300.00	1 300.00	1 300.00
31340	Sachversicherungen	4 600.00	4 646.90	46.90	4 800.00	4 800.00	4 800.00	4 800.00
31370	Steuern und Abgaben	1 000.00	550.60	-449.40	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31430	Unterhalt Tiefbauten	110 000.00	2 104.00	-107 896.00	70 000.00	50 000.00	50 000.00	50 000.00
31440	Unterhalt Hochbauten	5 000.00	0.00	-5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
31510	Unterhalt Apparate,Maschinen,Geräte,Werkzeuge	10 000.00	7 912.66	-2 087.34	10 000.00	10 000.00	10 000.00	10 000.00
31530	Unterhalt Informatik Hardware	1 000.00	0.00	-1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31580	Unterhalt immaterielle Anlagen Serviceverträge	16 000.00	16 900.85	900.85	17 000.00	17 000.00	17 000.00	17 000.00
31610	Mieten und Benützerentschädigung	300.00	310.00	10.00	300.00	300.00	300.00	300.00
31700	Spesenentschädigungen / Auto	2 500.00	840.80	-1 659.20	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31800	Wertberichtigung auf Forderungen		768.90	768.90	500.00	100.00	100.00	100.00
31810	Tatsächliche Forderungsverluste	1 500.00	100.40	-1 399.60	500.00			
31990	übriger Aufwand	3 500.00	2 479.05	-1 020.95	3 500.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00
	Total Sachaufwand	**194 400.00**	**74 710.04**	**-119 689.96**	**166 900.00**	**141 500.00**	**131 500.00**	**141 500.00**

Erfolgsrechnung

Konto		Budget 2020	Rechnung 2020	Differenz	Budget 2021	FIPLA 2022	FIPLA 2023	FIPLA 2024
33000	Ordentliche Abschreibungen Reservoir Egg	13 000.00	13 000.00	0.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00
33001	Ordentliche Abschreibungen Ringleitung EK	5 000.00	5 000.00	0.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
33002	Ordentliche Abschreibungen Rübach	2 500.00	2 500.00	0.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00
33003	Ordentliche Abschreibungen Kamstrup	5 000.00	5 000.00	0.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
33004	Ordentliche Abschreibungen Näppis	400.00	400.00	0.00	400.00	400.00	400.00	400.00
33005	Ordentliche Abschreibungen Photovoltaik	14 000.00	14 000.00	0.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00
33006	Ordentliche Abschreibungen Hof Abfahrtsrampe	1 100.00	1 100.00	0.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00
33007	Ordentliche Abschreibungen Brandholz				6 000.00	6 000.00	6 000.00	6 000.00
33008	Ordentliche Abschreibungen Gieselbach				1 600.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00
	Ordentliche Abschreibungen Erschliessung EFH Egg					600.00	600.00	600.00
	Ordentliche Abschreibungen Sechser 1.Etappe						1 300.00	1 300.00
	Ordentliche Abschreibungen Sanierung Quellen							1 000.00
	Ordentliche Abschreibungen Sechser 2.Etappe/							1 300.00
	Ordentliche Abschreibungen GIS						640.00	640.00
	Total Abschreibungen VV	**41 000.00**	**41 000.00**	**0.00**	**48 600.00**	**49 200.00**	**51 140.00**	**53 440.00**
34010	Zinsen langfristige Schulden	8 000.00	8 385.75	385.75	8 500.00	8 000.00	8 000.00	8 000.00
	Total Finanzaufwand	**8 000.00**	**8 385.75**	**385.75**	**8 500.00**	**8 000.00**	**8 000.00**	**8 000.00**
36370	Schutzzonenentschädigungen	2 500.00	2 905.80	405.80	3 000.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
	Total Transferaufwand	**2 500.00**	**2 905.80**	**405.80**	**2 500.00**	**2 500.00**	**2 500.00**	**2 500.00**
90000	**Ertragsüberschuss**		**29 376.47**	**29 376.47**				
	Total Aufwand	**333 500.00**	**211 647.21**	**-121 852.79**	**306 100.00**	**280 800.00**	**272 740.00**	**285 040.00**

Erfolgsrechnung

	ERTRAG							
42400	Grundtaxe	98 000.00	97 801.95	-198.05	138 000.00	138 000.00	138 000.00	138 000.00
42401	Wasser: Verkäufe	80 000.00	79 471.35	-528.65	80 000.00	80 000.00	80 000.00	80 000.00
42402	Stromverkäufe (an SAK)	23 000.00	15 026.28	-7 973.72	23 000.00	23 000.00	23 000.00	23 000.00
42600	Rückerstattung Dritter		270.00	270.00				
42700	Ertragsminderung MWST		-371.80	-371.80	-300.00	-300.00	-300.00	-300.00
42900	Übrige Entgelte		10 001.00	10 001.00				
44000	Zinsen flüssige Mittel							
44020	Zinsen Finanzanlagen	100.00	104.28	4.28	100.00	100.00	100.00	100.00
46321	Hydrantenbeiträge	5 400.00	5 440.00	40.00	5 400.00	5 400.00	5 400.00	5 400.00
46600	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	6 000.00	3 904.15	-2 095.85	8 000.00	8 200.00	8 400.00	8 600.00
90010	**Aufwandüberschuss**	**121 000.00**		**-121 000.00**	**51 900.00**	**26 400.00**	**18 140.00**	**30 240.00**
	Total Ertrag	**333 500.00**	**211 647.21**	**-121 852.79**	**306 100.00**	**280 800.00**	**272 740.00**	**285 040.00**

Mehrstufige Erfolgsrechnung	**Budget 2020**	**Rechnung 2020**
Betrieblicher Aufwand		
30 Personalaufwand	87600.00	55269.15
31 Sachaufwand	194400.00	74710.04
33 Abschreibungen	41000.00	41000.00
36 Transferaufwand	2500.00	2905.80
Betrieblicher Ertrag		
42 Entgelte	-201000.00	-202198.78
46 Transferertrag	-11400.00	-9344.15
Betriebsergebnis	113100.00	-37657.94
34 Finanzaufwand	8000.00	8385.75
44 Finanzertrag	-100.00	-104.28
Operatives Ergebnis	121000.00	-29376.47
Reserveveränderungen	0.00	0.00
Gesamtergebnis	121000.00	-29376.47
(+=Aufwandüberschuss / -=Ertragsüberschuss)		

Investitionsrechnung

Währung: CHF

		Budget 2020	Rechnung 2020	Differenz
	Investitionsrechnung 2020			
	Investitionsrechnung 2020 Brandholz			
übrige Tiefbauten Ausgaben	Brandholz		3 156.90	
übrige Tiefbauten Einnahmen	Brandholz		168 770.00	
	Investitionen Netto		-165 613.10	-165 613.10
	Gieselbach			
übrige Tiefbauten Ausgaben	Gieselbach		112 782.80	
übrige Tiefbauten Einnahmen	Gieselbach		30 606.00	
	Investitionen Netto		82 176.80	82 176.80

	Investitionsrechnung Budget 2021	
	Investitionsrechnung 2021 Erschliessung Einfamilienhäuser Egg	
übrige Tiefbauten Ausgaben	Erschliessung Einfamilienhäuser Egg	30 000.00
übrige Tiefbauten Einnahmen	Erschliessung Einfamilienhäuser Egg	
Passivierte Anschlussbeiträge		30 000.00
	Investitionen Netto	0.00

	Investitionsvorhaben Folgejahre		
	Einmalige Investitionsvorhaben Brutto in den Folgejahren		
übrige immaterielle Anlagen	GIS	2022	32 000.00
übrige Tiefbauten	Sanierung Quellgebiet	2022-2024	100 000.00
übrige Tiefbauten	Sechser	2022-2024	170 000.00
übrige Tiefbauten	Schweistel-Chesseltobeltunnel	2025-2029	500 000.00
	Wiederkehrende Investitionsvorhaben in den Folgejahren		
Mobilien	Kamstrup Wasseruhren	10-15 Jahre	100 000.00

Anhang der Jahresrechnung 2020
der Wasserversorgung Krummenau

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung
Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.[1]

Fortführung
Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Wasserversorgung wegleitend.

Periodenabgrenzung
Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit
Die Rechnungen der Wasserversorgung sollen über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit
Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit
Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit
Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit
Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

---

[1] Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

1.3. Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Wasserversorgung gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist	Sollverbuchung, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107	Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungskosten

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien) Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze von CHF 25000.- übersteigen.	Anschaffungskosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können. Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	Nominalwert
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

1.4. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Verwaltungsvermögen
Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 26.Februar 2019 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungsdauer
Übrige Tiefbauten	50 Jahre
Übrige Hochbauten	30 Jahre
Mobilien	10 Jahre
Übrige immaterielle Anlagen	5 Jahre
Anlagen im Bau	-
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Aktivierungsgrenze
Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 26.Februar 2019 CHF 25000.-, wobei Darlehen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden

2.Rückstellungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Rückstellungen

3. Beteiligungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Beteiligungen

4. Gewährleistungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Gewährleistungen

5. Amortisationen, Abschreibungen, Investitionen und Entwicklung Eigenkapital (FIPLA)

		Budget 2020	Rech-nung2020	Budget 2021	FIPLA 22	FIPLA 23	FIPLA 24
Amortisationen							
Reservoir Egg		10 000.00	10 000.00	10 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00
Ringleitung Ebnat-Kappel		36 000.00	36 000.00	26 000.00	0.00	0.00	0.00
Rübach		28 000.00	28 000.00	28 000.00	0.00	0.00	0.00
Brandholz		0.00	0.00	0.00	0.00	30 000.00	30 000.00
LKG Reservoir Egg		7 000.00	7 000.00	7 000.00	4 000.00	0.00	0.00
Neue Investitionskredite							20 000.00
Total Amortisationen		**81 000.00**	**81 000.00**	**71 000.00**	**44 000.00**	**70 000.00**	**90 000.00**
Ordentliche Abschreibungen	**Dauer**						
übrige Hochbauten	**40 Jahre**						
Reservoir Egg	2012-2041	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00
übrige Tiefbauten	**50 Jahre**						
Ringleitung Ebnat-Kappel	2016-2065	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
Rübach	2017-2066	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00
Quellfassung Näppis	2017-2066	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00
Auf-und Abfahrtsrampe Hof	2020-2069	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00
Brandholz	2021-2070			6 000.00	6 000.00	6 000.00	6 000.00
Gieselbach	2021-2070			1 600.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00
Erschliessung EFH Egg	2022-2071				600.00	600.00	600.00
Sechser 1.Etappe	2023-2072					1 300.00	1 300.00
Sanierung Quellgebiet	2024-2073						1 000.00
Sechser 2. Etappe	2024-2073						1 300.00
übrige Immaterielle Anlagen	**5 Jahre**						
GIS	2022-2026					640.00	640.00
Mobilien	**10 Jahre**						
Fotovoltaik Reservoir Egg	2017-2026	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00
Kamstrup Wasseruhren	2018-2027	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
Total Abschreibungen		**41 000.00**	**41 000.00**	**48 600.00**	**49 200.00**	**51 140.00**	**53 440.00**
Anschlusstaxen							
Passivierte Anschlussbeiträge		25 000.00	3 894.60	40 000.00	10 000.00	10 000.00	10 000.00
Planmässige Aktivierung	**10 Jahre**	6 000.00	3 904.15	8 000.00	8 200.00	8 400.00	8 600.00

	Budget 2020	Rechnung 2020	Budget 2021	FIPLA 22	FIPLA 23	FIPLA 24
Verwaltungsvermögen						
Buchwert 1.1.	1 374 169.44	1 374 169.44	1 336 655.03	1 318 055.03	1 365 855.03	1 384 715.03
Investitionen netto		-83 436.30	30 000.00	97 000.00	70 000.00	65 000.00
Abschreibungen	-41 000.00	-41 000.00	-48 600.00	-49 200.00	-51 140.00	-53 440.00
Buchwert 31.12.	1 333 169.44	1 336 655.03	1 318 055.03	1 365 855.03	1 384 715.03	1 396 275.03
Investitionen Netto						
Brandholz		-165 613.10				
Gieselbach		82 176.80				
Erschliessung Einfamilienhäuser Egg			30 000.00			
GIS				32 000.00		
Sechser 1. Etappe				65 000.00		
Sanierung Quellgebiet					70 000.00	
Sechser 2. Etappe						65 000.00
Eigenkapital						
Aufwandüberschuss/Ertragsüberschuss	-121 000.00	29 376.47	-51 900.00	-26 400.00	-18 140.00	-30 240.00
Eigenkapital Ende Rechnungsjahr	204 944.54	355 321.01	303 421.01	277 021.01	258 881.01	228 641.01

6. Bericht Rechnung 2020, Budget 2021 und Finanzplan 2022-2024

Rechnung 2020

Wir konnten das Rechnungsjahr 2020 mit einem Ertragsüberschuss von rund CHF 30000 in der Erfolgsrechnung abschliessen. Die Differenz von rund CHF 150000 gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 120000 erklärt sich wie folgt:

Lohnkosten: Da es im Leitungsnetz ausserordentlich wenig Schäden zu verzeichnen gab, fallen auch die Löhne um rund CHF 35000 tiefer zu Buche.

Betriebs- und Verbrauchsmaterial: Der Wasserbezug von Neu St.Johann wurde bisher jeweils im September abgerechnet. Neu wird der Bezug Ende Dezember abgerechnet, dadurch wurden im 2020 einmalig 15 Monate anstelle 12 Monate verrechnet.

Tiefbau: Allgemein hatten wir ausserordentlich wenig Schäden im Leitungsnetz.
Im Gieselbach wurden mit CHF 50000 bei der Zufahrtsstrasse und CHF 20000 für die Umlegung einer Leitung im Zuge einer Haussanierung im Tiefbau der Erfolgsrechnung budgetiert. Wir haben beide Baustellen als ein Projekt durchgeführt, die Gesamtkosten beliefen sich auf rund CHF 80000 und lagen dadurch definitiv über der Aktivierungsgrenze von CHF 25000. Somit werden die Kosten für das Projekt Gieselbach in der Investitionsrechnung aufgeführt und aktiviert.

Übrige Entgelte: Wir konnten Leerrohre, welche wir nicht mehr benötigen, für CHF 10000 an die Dorfkorporation Ebnat-Kappel verkaufen. Die Leerrohre werden von der DKEK für die Verlegung von Glasfaserkabel im Gebiet Wintersberg/Bendel genutzt.

Stromverkauf: Die Mindereinnahmen beim Stromverkauf von rund CHF 8000 sind auf die Erneuerung der Photovoltaikanlage beim Reservoir Egg im 2017 zurückzuführen. Die alte Anlage lieferte 12.58kWp die neue Anlage 16.53kWp. Für Anlagen, welche nach 2012 erneuert wurden, gibt es einen neuen Vergütungssatz, einen Mischtarif von 57.9Rp/kWh. Die Begründung liegt darin, dass die neuen Anlagen leistungsfähiger und günstiger in der Anschaffung sind. Infolge der Neuberechnung leisteten wir eine Rückzahlung rückwirkend bis 2017.

Projekt Brandholz

Für das Projekt Brandholz wurde von der **Patenschaft für Berggemeinden** ein Beitrag in der Höhe von CHF 110000 gesprochen. Wir bedanken uns an dieser Stelle bei der Patenschaft für Berggemeinden nochmals ganz herzlich für diesen Beitrag. Solche Beiträge sind nicht selbstverständlich und stellen eine grosse Entlastung für die Wasserversorgung Krummenau dar. Wir konnten mit diesem Betrag die Amortisationen bis 2023 tätigen. Auch der Beitrag der Gemeinde Ebnat-Kappel in der Höhe von rund CHF 58000 ist in unsere Kasse geflossen.
Es bleibt für dieses Projekt eine Restschuld von CHF 300000.

Budget 2021

Trotz eines Ertragsüberschusses von rund CHF 30000 kämpfen wir nach wie vor mit der ungenügenden Liquidität. Wir sind sehr erleichtert darüber, dass bei der Korporationsversammlung im September 2020 der Erhöhung der Grundtaxe von CHF 90 auf CHF 200 durch Sie, verständlicherweise auch zum Teil zähneknirschend, zugestimmt wurde. Die Erhöhung wird dieses Jahr wirksam und bringt uns Mehreinnahmen von rund CHF 40000. **An Sie, geschätzte Stimmbürger, an dieser Stelle ein herzlicher Dank!**

Neue Ausgaben
Aufgrund der ungenügenden Liquidität verzichten wir auch im 2021, soweit möglich, auf grössere Investitionen.
Dienstleistungen und Honorare: Die Schutzzonen müssen alle paar Jahre überarbeitet und neu ausgeschieden werden. Die Kosten für die Überarbeitung des Quellgebietes im Näppis werden sich auf rund CHF 12000 belaufen.
Kammern: Schon seit mehreren Jahren gibt es immer wieder Lecks in den Leitungen in der Kammern. Diese Lecks verursachen regelmässig Personal- und Tiefbaukosten. In diesem Jahr wird die SAK Glasfaserkabel im Gebiet Kammern verlegen. Wir wollen die dadurch entstehenden Synergien nutzen, um dort gleichzeitig die Wasserleitungen für rund CHF 25000 zu erneuern.
Egg: Durch die Bautätigkeiten in der Egg entstehen für uns Erschliessungskosten von rund CHF 30000. Diese Kosten werden wir durch Einnahmen von Anschlusstaxen grösstenteils decken können.

Finanzplan (FIPLA) 2022-2024

GIS: Im 2022 wollen wir endlich die schon seit einigen Jahren anstehende Digitalisierung des Leitungsnetzes in Angriff nehmen.
Sechser: Der Beginn der Bauarbeiten im Bereich Sechser hängt vom Zeitpunkt ab, wann der Kanton die strassenbaulichen Anpassungen beim Einlenker vornimmt. Wir können dadurch Ersparnisse bei den Grabarbeiten erzielen. Aufgrund der finanziellen Lage werden wir dieses Projekt in zwei Etappen durchführen.
Sanierung Quellgebiete: Die Projektierung für die Sanierung der Quellgebiete ist für 2022, die Durchführung für 2023 geplant.

Die Darlehen für die Projekte Ringleitung Ebnat-Kappel und Rübach bei der Clientis werden Ende 2021 amortisiert sein. Das Darlehen bei der LKG wird bis Ende 2022 zurückbezahlt sein.

Filtrationsanlage im Reservoir Egg, Krummenau

Woher kommt unser Wasser?

Wie bekannt und schon öfters erwähnt, unser Hauptwasserlieferant ist das Quellgebiet Näppis. Das Wasser ist noch Rohwasser und muss zu Trinkwasser aufbereitet werden.

Dies geschieht in unserem Reservoir Egg, Krummenau mit der Filtrationsanlage. Das Wasser kommt nie mit Chemikalien in Berührung.
Wir verwenden auch kein Grundwasser und haben somit weniger Probleme mit Pestizid-Rückständen. Das Wasser vom Quellgebiet kann Sediment (Erdpartikel) enthalten. Diese sind aber nicht gesundheitsschädlich und sind durch verschiene bauliche Massnahmen im Quellgebiet bereits minimiert. Unsere Filtrationsanlage reduziert die restlichen Sedimente fast hundertprozentig.

Unser Roh- und Trinkwasser wird an verschiedenen Orten und Tagen durch das **A**mt für **V**erbraucher**s**chutz und **V**eterinärwesen (**AVSV**) unangemeldet kontrolliert.

Das Ergebnis der verschiedenen Proben ergab ausnahmslos: **„...entspricht den hygienischen und gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasser**".

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blumenbühl 2, 9001 St.Gallen

Wasserversorgung Krummenau
Herr Adolf Breitenmoser
Egg 1547
9643 Krummenau

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Toggenburgerstrasse 11
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
http://www.avsv.sg.ch

St. Gallen, 2. Oktober 2020

Untersuchungsbericht L20.2194

Kunden-Nr:	B005839
Betriebskategorie:	Öffentliche Wasserversorgungen
Anzahl Proben:	2
Eingangsdatum:	28.09.2020
Probenahmegrund:	Amtlicher Laborauftrag (Stichprobe)

Probenummer:	**P20.J593**
Probenahme:	28. September 2020 um 8.40 Uhr durch Kurt Schlumpf, AVSV Probenahmestelle: Schulhaus Krummenau; Bodenfeuchtigkeit: feucht; Witterung vor Probenahme: letzter starker Regen vor 2 Tagen
Bezeichnung:	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Untersuchungsziel:	mikrobiologisch

Parameter	Methode	Einheit	Resultat	Beurteilungswerte	
Probetemperatur	SOP-1517 2L-Tech. AVSV, akkreditiert	°C	17.2		
Leitfähigkeit	SOP-1519 EC AVSV, akkreditiert	uS/cm 25° C	376		
Trübung	SOP-1180 UV/Vis AVSV, akkreditiert	TE/F	<0.1		
pH-Wert	SOP-1505 EC AVSV, akkreditiert		7.49		
Färbung	SOP-1501 visuell AVSV, akkreditiert		keine		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/ml 30° C	0	300	[HW]
Escherichia coli	SOP-1170 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]
Enterokokken	SOP-1398 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]

[HW] = Höchstwert / [MW] = Mindestwert / [AB] = Anderer Beurteilungswert

Probenummer: **P20.J594**
Probenahme: 28. September 2020 um 9.00 Uhr durch Kurt Schlumpf, AVSV
Probenahmestelle: BMW Garage Horben; Bodenfeuchtigkeit: feucht; Witterung vor Probenahme: letzter starker Regen vor 2 Tagen
Bezeichnung: Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Untersuchungsziel: mikrobiologisch

Parameter	Methode	Einheit	Resultat	Beurteilungswerte	
Probetemperatur	SOP-1517 2L-Tech. AVSV, akkreditiert	°C	19.1		
pH-Wert	SOP-1505 EC AVSV, akkreditiert		7.45		
Trübung	SOP-1180 UV/Vis AVSV, akkreditiert	TE/F	<0.1		
Leitfähigkeit	SOP-1519 EC AVSV, akkreditiert	uS/cm 25° C	380		
Färbung	SOP-1501 visuell AVSV, akkreditiert		keine		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/ml 30° C	2	300	[HW]
Escherichia coli	SOP-1170 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]
Enterokokken	SOP-1398 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]

[HW] = Höchstwert / [MW] = Mindestwert / [AB] = Anderer Beurteilungswert

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Auszüge aus dem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.
Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter https://www.sg.ch/ unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit".

Gesamtbeurteilung

Erhebungs-Nr. P20.J594, P20.J593

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Härtegrad

Das Trinkwasser in unserem Versorgungsgebiet hat eine Durchschnittshärte (Kalk) von ca. 20 ° **fH** (**f**ranzösische **H**ärte), äquivalent 10,46° **dH** (**d**eutsche **H**ärte)
In der sechsstufigen Skala wird dies als mittelhart bezeichnet.

Durch die intensive Nutzung durch die Landwirtschaft in unserem Quellgebiet Näppis ist der durchschnittliche Nitratgehalt von ca. 6 Milligramm/Liter immer noch im grünen Bereich.

In der Schweiz wird das Wasser in 6 Härtestufen eingeteilt (°fH)

0 - 7 sehr weiches wWasser
7 - 15 weiches Wasser
15 -25 mittelhartes Wasser
25 -32 ziemlich hartes Wasser
32 -42 hartes Wasser
>42 sehr hartes Wasser

Wasserqualität

In der ganzen Schweiz wird Trinkwasser aufbereitet. Entweder wird es chemisch (mit Chlor oder Ozon) oder physikalisch behandelt (ultraviolette Strahlen, sterile Filtration, wie **bei unserer Wasserversorgung**).

Bekanntlich ist Trinkwasser in der Schweiz das bestkontrollierte Lebensmittel.

Soweit so gut, doch lassen wir uns nicht täuschen, der Aufwand für qualitativ einwandfreies Trinkwasser wird immer grösser und anspruchsvoller, zumal heute mit neuen sensiblen Messinstrumenten Substanzen im Wasser gemessen und nachgewiesen werden können, was bis vor ein paar Jahren noch nicht möglich war.

Trotz der übermächtigen Berichterstattung über die Corona Pandemie sind Pressemeldungen über Trinkwasserprobleme in letzter Zeit nicht zu überhören.

Auch bei differenzierter Betrachtung sind gewisse Meldungen durchaus unerfreulich und müssen ernst genommen werden.

Es stimmt schon sehr nachdenklich, wenn vom St. Galler Amt für Wasser und Energie (AWE) bei Untersuchungen von verschiedenen Fliessgewässern zwischen 2018 und 2020 die Wasserqualität in keinem den gesetzlichen Anforderungen entspricht.
Für die Lebewesen in diesen Gewässern bedeutet dies ein ernst zu nehmendes

Risiko, und für uns Menschen?

Das Problem sind zum einen Pflanzenschutzmittel. Für 27 Substanzen werden die gesetzlichen Werte um ein Vielfaches überschritten. Darunter sind unter anderem Unkrautvertilgungsmittel, Insektizide und Mittel gegen Pilzbefall, ferner Chemikalien, die eventuell auch durch Kläranlagen in die Gewässer gelangen. Es ist bekannt, Kläranlagen können noch nicht alle Substanzen zurückhalten. Hier sind zukünftig noch gewaltige technische und finanzielle Investitionen schweizweit zu tätigen.

Der Einsatz von Pestiziden ist nun seit Jahren ein Politikum. Der Bundesrat hat 2017 einen Aktionsplan vorgestellt, der hauptsächlich auf Sensibilisierung setzt.

Unter Beschuss geraten hauptsächlich die Bauern. Doch dies greift zu kurz, denn diese sind seit längerem sensibilisiert und leisten teilweise einen enormen Beitrag zur Verbesserung der Situation.
Eigenartigerweise wird sehr wenig über die Hersteller dieser „unerwünschten Substanzen" berichtet. Denn diese müssten doch wissen, was für Nebenwirkungen für Mensch und Tier zu erwarten sind. Ist die Lobby zu mächtig, um darüber zu berichten?

Wenn wir schon von Sensibilisierung sprechen, müssen wir vor der eigenen Haustüre beginnen. Wie oft schütten wir gedankenlos Mittel in den Schüttstein oder Toilette. Wie sieht es aus, wenn wir uns im Hobbygarten betätigen? Sind wir uns immer bewusst, wenn wir entsprechende sogenannte Pflanzenschutzmittel einsetzen?

Wir alle sind aufgefordert, uns vermehrt ernsthaft Gedanken zu machen, was können wir beitragen um unsere Kläranlagen und Gewässer nicht noch mehr mit schädlichen Mitteln zu belasten. Alle können viel für die Ursachenbekämpfung für sauberes Trinkwasser beitragen, um nicht später nur noch sehr teure und vielleicht nicht wirkungsvolle Symptombekämpfung machen zu müssen.

Sauberes Trinkwasser ist lebenswichtig!

Was kostet Sie das Wasser?

Wasserverbrauch, gemäss Wasseruhr	Pro m³ (1000 Liter)	Fr.	1.80
Abwasser, gemäss Wasseruhr	¹ Pro m³ (1000 Liter)	Fr.	2.40
Abwasser, gemäss Wasseruhr	² Pro m³ (1000 Liter)	Fr.	2.50

¹ Für das Gemeindegebiet Krummenau
² Für das Gemeindegebiet Ebnat-Kappel

Die **effektive Wasserrechnung** setzt sich somit aus dem **Trinkwasser- und Abwassertarif** gemäss den **Ablesedaten Ihrer Wasseruhr** zusammen.

Die Kosten des Abwassers werden durch die Gemeinde Nesslau¹ und die Dorfkorporation² Ebnat-Kappel eingefordert.

Grundgebühr inklusive Wasseruhr Fr.200.00

Gebäudezuschlag ✷ 0.30‰ vom Gebäudezeitwert
✷✷ 0.15‰ vom Gebäudezeitwert

✷ Bereich 1 Gebäude im Umkreis von 0 - 250 m Entfernung vom nächsten Hydrant.
✷✷ Bereich 2 Gebäude im Umkreis von 251 - 500 m Entfernung vom nächsten Hydrant

Nach all den ausführlichen Erklärungen käme eigentlich der Schlusspunkt, doch der Jahresbericht wäre unvollständig ohne meinem pflichtbewussten und jederzeit bereiten Team **Marlis Menzi** als Kassierin, **Thomas Federer** als Vizepräsident, **Herbert Louis** als Betriebsleiter und Wasserwart, **Ruedi Looser** als Wasserwart und **Zakay Reichlin** als Aktuar meinen besten Dank auszusprechen.
Jeder an seinem Platz hat die gestellten Aufgaben immer mit grossem Engagement erfüllt.

Großer Dank gebührt auch den Geschäftsprüfungskommissions-Mitgliedern **Peter Bösch** als Präsident, **Remo Hartmann** als Beisitzer und **Andreas Gross** als Aktuar für die kompetente und pflichtbewusste Kontrollarbeit.

Der Verwaltungsrat freut sich, wenn Sie Ihr Interesse an den Belangen der Wasserversorgung Krummenau diesmal mit der Teilnahme an der brieflichen oder Urnen Abstimmung vom 30. Mai 2021 bezeugen.

Aufgrund der ausserordentlichen Situation infolge der Corona Pandemie können wir Sie leider nicht wie üblich zu einem Nachtessen einladen.

Trotz all den Umständen bedankt sich der Verwaltungsrat der Wasserversorgung Krummenau bei allen Wasserbezügern und hofft, die nächste Korporationsversammlung 2022 wieder im gewohnten Rahmen durchführen zu können.

Ihr Präsident

Dölf Breitenmoser

Wichtige Telefonnummern:

Bei Störungen 055 228 76 25 Herbert Louis

071 994 34 76 Vizepräsident Thomas Federer

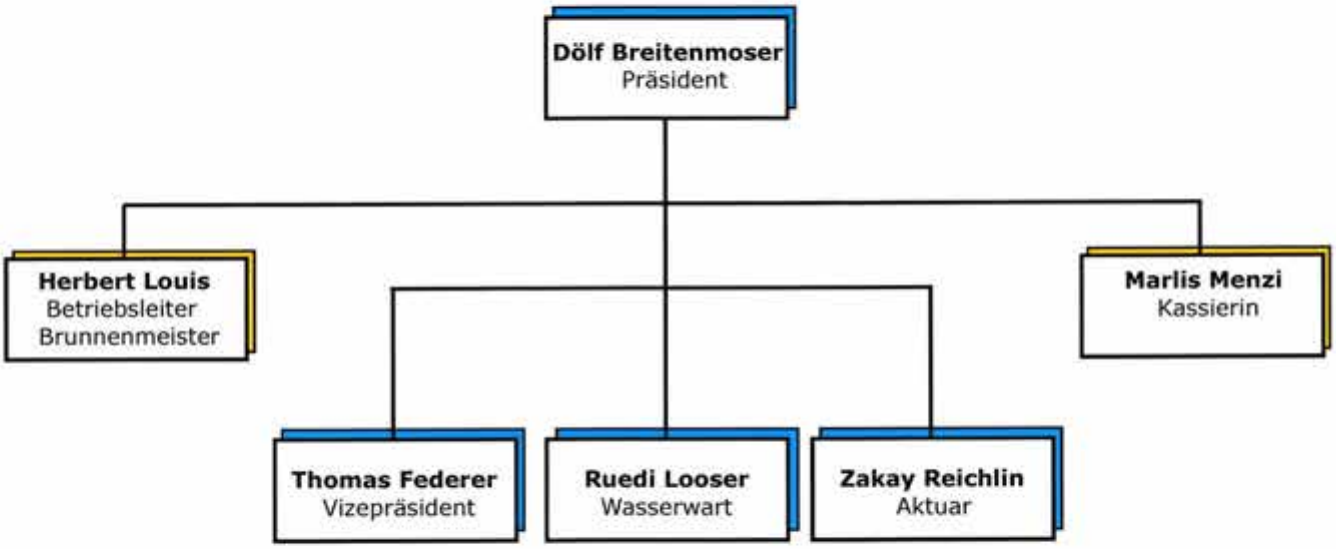
079 692 63 69 Wasserwart Ruedi Looser

071 565 94 59 Kassierin Marlis Menzi

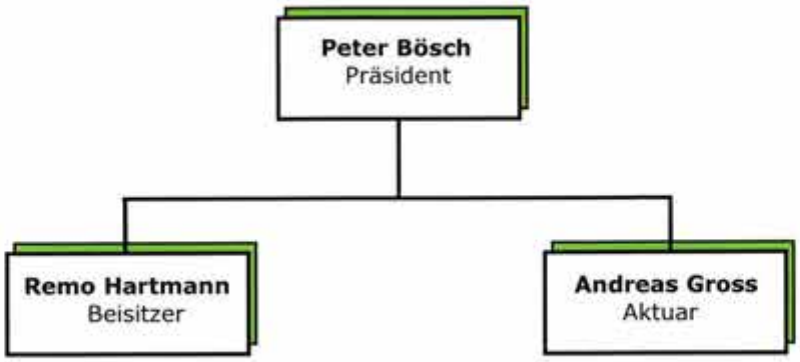
071 994 22 27 Aktuar Zakay Reichlin

071 994 27 27 Präsident Dölf Breitenmoser

Verwaltungsrat der Wasserversorgung Krummenau
Amtsperiode 2021 - 2024



Geschäftsprüfungskommission, Amtsperiode 2021 - 2024



Adressen und Telefonnummern: **Wasserversorgung Krummenau**

Dölf Breitenmoser
Präsident
Egg 1547
9643 Krummenau
Tel. 071 994 27 27

Thomas Federer
Vizepräsident
Trempelbrücke 4
9643 Krummenau
Tel. 071 994 34 76

Zakay Reichlin
Aktuar
Brunnenstrasse
9643 Krummenau
Tel. 071 994 22 27

Marlis Menzi
Kassierin
Grüenaustrasse 41
9630 Wattwil
Tel. 071 565 94 59

Herbert Louis
Betriebsleitern/Brunnenmeister
Gerlistrasse 23
9652 Neu St. Johann
Tel. 055 228 76 25
Zuständig für Gebiet
Nesslau/Krummenau

Ruedi Looser
Wasserwart
Brandholz 784
9642 Ebnat-Kappel
Tel. 079 692 63 69
Zuständig für Gebiet
Brandholz/Gieselbach/Horben

BERICHT UND ANTRÄGE DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION
AN DIE KORPORATIONSVERSAMMLUNG DER WASSERVERSORGUNG KRUMMENAU
über das Geschäftsjahr 2020

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2020 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über das Budget für das Rechnungsjahr 2021 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Als externe Revisionsstelle prüfte Gebert Treuhand ,9500 Wil die Jahresrechnung
Die vorgeschriebene jährlich einmalige unangemeldete Kontrolle wurde am 25.November 2020 durchgeführt.

Die Protokolle der Verwaltungsratssitzungen sind ausführlich und sauber abgefasst und vermitteln einen umfassenden Überblick über die umfangreiche Tätigkeit und die Beschlüsse des Verwaltungsrates.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung, die Budgetanträge sowie die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen.

Die Geschäftsprüfungskommission spricht dem Präsidenten und dem gesamten Verwaltungsrat der Wasserversorgung Krummenau sowie den weiteren Funktionärinnen und Funktionären für ihre pflichtbewusste Arbeit den besten Dank aus.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir Ihnen die folgenden ANTRÄGE:

1. Die Jahresrechnung 2020 der Wasserversorgung Krummenau sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Verwaltungsrates über das Budget für das Rechnungsjahr 2021 seien zu genehmigen.

Krummenau, 25. März 2021

Die Geschäftsprüfungskommission:

Peter Bösch

A. Gross
Andreas Gross

R. Hartmann
Remo Hartmann

Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

1. Der Kassier bestätigt die Richtigkeit der abgeschlossenen Jahresrechnung:

Krummenau, 25.März 2021

Die Kassierin:

Marlis Menzi

---

2. Die Jahresrechnung 2020 und das Budget 2021 wurden vom Verwaltungsrat geprüft und genehmigt:

Krummenau, 25.März 2021

Der Präsident: Adolf Breitenmoser

Der Aktuar: Zakay Reichlin

---

3. Die Jahresrechnung 2020 und das Budget 2021 wurden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden:

Krummenau, 25.März 2021

Die Geschäftsprüfungskommission:

Peter Bosch

Andreas Gross

Remo Hartmann

Aufgrund der Covid 19 Massnahmen, findet im 2021 keine Korporationsversammlung statt. Über die Rechnung 2020 und das Budget 2021 wird am Sonntag 30. Mai 2021 an der Urne oder vorgängig brieflich abgestimmt
Das Abstimmungsprotokoll wird am 31. Mai 2021 auf unserer Website www.wvkrummenau.ch veröffentlicht.

Sicht auf Krummenau. Ganz rechts im Bild: Reservoir Egg